

IT

Avvertenze

Eventuali imperfezioni e/o differenze nella forma, nelle finiture e nei materiali sono da attribuire alla tecnologia e/o alle operazioni manuali necessarie nelle lavorazioni dei prodotti.

In particolare per le finiture RS e DS, leggere tolleranze cromatiche sono da considerarsi normali.

L' inosservanza delle istruzioni di montaggio, un uso improprio (es: aggancio per grucce), danneggiamenti causati da oggetti contundenti e/o taglienti, una non cura nell'utilizzo (es: non applicazione del fermaporte), un'errata manutenzione (es: l'uso per la pulizia di prodotti lucidanti, abrasivi o alcool, anziché di un panno asciutto), un uso "stressante" (es: l'applicazione su porte di intensissimo passaggio), possono causare graffiature, ammacchi, rotture o comunque usure in grado di intaccare lo strato protettivo applicato ai prodotti, con effetti corrosivi e/o antiestetici, per i quali si declina ogni responsabilità.

Pulizia e manutenzione **Superfinish®**

I prodotti trattati con il ciclo Superfinish® richiedono una pulizia da effettuare periodicamente con un panno inumidito d'acqua.

Eventuali depositi di sporcizia, aloni o tracce di calcare derivanti dall'uso intenso o dall'esposizione all'esterno, devono essere rimossi attraverso una manutenzione periodica eseguita con il SUPERCLEAN® Olivari oppure con formulati per superfici inossidabili, che consentiranno al prodotto di mantenere l'originale brillantezza superficiale.

GB

Warnings

Any imperfections and/or differences in the shape, finishes and materials can be attributed to the automated and/or manual operations required in the production process.

Especially for RS and DS finishes, slight chromatic tolerances are to be considered normal.

Failing to comply with the instructions, improper use (e.g. using as a hanger), damage caused by blunt and/or sharp objects, lack of care in use (i.e. not using a suitable door stop), improper maintenance (e.g. cleaning with polishing products that are abrasive or contain alcohol, instead of a dry cloth), intense use (e.g. the operation on doors with a very high frequency of use), can cause scratches, dents or wear and attack the protective layer applied to the products with corrosive results, for which we assume no responsibility.

Cleaning and maintenance **Superfinish®**

Products treated with the Superfinish® cycle require cleaning to be carried out periodically with a cloth moistened with water.

Any dirt, stains or traces of limestone associated with intensive use or exposure to the outside must be removed through periodic maintenance using SUPERCLEAN® Olivari solution or with creams for stainless steel surfaces, which will allow the product to maintain its original surface gloss.

DE

Hinweis

Etwaige Mängel und/oder Unterschiede in Form, Oberflächen und Materialien sind auf die Technologie und / oder auf manuell auszuführende Oberflächenbearbeitungen zurückzuführen.

Insbesondere bei den RS- und DS-Ausführungen sind leichte Farbtoleranzen als normal anzusehen.

Die Nichteinhaltung der Montageanweisungen, der unsachgemäße Gebrauch (z. B. Halterung für Kleiderbügel), die Beschädigung durch stumpfe und / oder scharfe Gegenstände, ein unachtsamer Gebrauch (z. B. es werden keine Türstopper verwendet), eine unsachgemäße Wartung (z. B. Reinigung mit Poliermitteln, scheuernden oder alkoholhaltigen Mitteln anstatt der Reinigung mittels eines trockenen Tuches) und ein intensiver Gebrauch (z.B. Verwendung bei Türen mit intensiven Durchgang) können Kratzer, Dellen, Brüche oder jeglichen anderen Verschleiß, die die vorhandene Schutzschicht angreifen können, verursachen, wodurch Korrosion und / oder hässliche Flecken entstehen können. In diesen Fällen haftet der Hersteller nicht.

Reinigung und Wartung **Superfinish®**

Die mit Superfinish® behandelten Produkte müssen regelmäßig mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch gereinigt werden.

Durch intensive Nutzung oder durch äußere Einwirkungen entstandener Schmutz, Flecken oder Kalkablagerungen müssen durch eine regelmäßige Wartung mittels Olivari SUPERCLEAN® oder Produkten für rostbeständige Oberflächen entfernt werden. Dadurch kann der ursprüngliche Oberflächenglanz beibehalten werden.

FR

Avvertissements

Toute éventuelle imperfection et/ou différence au niveau de forme,des finitions et des matériaux doit être attribuée à la technologie et/ou aux opérations nécessaires à la fabrication de ces produits.

En particulier pour les finitions RS et DS, légères tolérances chromatiques se considèrent normales.

Une utilisation non correcte (ex.accrochage pour cintres) les dommages causés par des objets pointus , un manque de soin dans l'utilisation (ex: non application du butoir de la porte), un entretien incorrect (ex: nettoyage avec des produits cirants,abrasifs ou de l'alcool au lieu d'un simple chiffon sec), un usage "stressant" (ex: application sur des portes à passage très intense) peuvent provoquer des rayures,des bosses,des ruptures ou,quand même, détériorer la couche de protection appliquée sur les produits, ce qui implique l'apparition d'effets corrosifs et anti-esthétiques pour lesquels on décline toute responsabilité.

Nettoyage et entretien **Superfinish®**

Pour le nettoyage des produits traités avec Superfinish utiliser exclusivement un chiffon doux humide.

Tout dépôt de saleté et toute trace de calcaire causé par un usage intensif ou une exposition à l'extérieur doit être enlevé par un entretien périodique avec SUPERCLEAN Olivari ou avec des produits pour surfaces inox qui aideront à maintenir l'original brillant de la surface.

ES

Advertencias

Eventuales imperfecciones y/o diferencias en la forma, acabados y materiales se pueden atribuir a la tecnología y/o operaciones manuales necesarias en la elaboración de los productos.

En particular para los acabados RS y DS, leves tolerancias cromáticas deben considerarse normales.

El incumplimiento de las instrucciones de instalación, uso inadecuado (por ejemplo: utilizar la manilla como percha), daños causados por objetos contundentes y/o cortantes, una falta de cuidado en el uso (por ejemplo: no utilizar topes en la puerta), mantenimiento inadecuado (por ejemplo: utilizar productos de limpieza, abrasivos o alcohol, en lugar de un paño seco), un uso "exagerado" (por ejemplo: la colocación en puertas de uso muy intenso), puede causar rayado, manchas, roturas o desgaste, incluso puede atacar la capa protectora aplicada a nuestros productos, a efectos corrosivos y/o antiestético, por los cuales se declina cualquier responsabilidad.

Limpieza y mantenimiento **Superfinish®**

Los productos tratados con el proceso Superfinish® requieren de una limpieza periódica con un paño humedecido con agua.

Eventuales restos de suciedad, las manchas o restos de cal, asociada al uso intenso o exposición al exterior, deben ser limpiados a través de un mantenimiento periódico realizado con el SUPERCLEAN® de Olivari o con productos para superficies inoxidables, que permitan al producto mantener el original brillo superficial.

RU

Внимание

Любые отличия и/или изменения в формах, покрытиях и материалах могут быть связаны с ручными и/или автоматизированными операциями в производственном процессе.

В частности, для отделок RS и DS небольшие допуски по цвету следует считать нормальными.

Не соблюдение инструкций, использование не по назначению (как крючок или вешалку), повреждения, вызванные тупыми и/или острыми предметами, небрежное обращение (как не использование подходящих дверных ограничителей), неправильный уход (как использование абразивных материалов или спиртосодержащих чистящих средств, вместо сухой тканевой салфетки), интенсивная нагрузка (как применение на дверях с очень высокой частотой использования), могут вызвать появление царапин, вмятин или потертостей на защитном слое изделия, что может вызвать коррозию металла, за что мы не несем никакой ответственности.

Чистка и уход: **Superfinish®**

Продукция с покрытием Superfinish® нуждается в периодической чистке с помощью тканевой салфетки смоченной водой.

Любая грязь, пятна или известковый налет вызванные интенсивным использованием или внешним воздействием могут быть удалены с помощью чистящего средства Olivari SUPERCLEAN® или кремами для поверхностей из нержавеющей стали, которые позволят поверхности продукта сохранить его оригинальный блеск.

Contatti/Contacts e. info@olivari.it

Olivari B. spa t. +39 0322 835080

OLIVARI 